

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de L'Enseignement Supérieur et
De la Recherche Scientifique
Université Abderrahmane Mira – Béjaïa-



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français

Mémoire de master

Option : Didactique

L'oral dans le manuel scolaire de français de la 2^{ème} année moyenne

Présenté par :

M^{elle} AISSANI Lilia
M^{elle} AIT BARA Fahima

Le jury :

M./ Mme./ M^{elle} Nom Prénom, président
Mme OULD BENALI Naima , directeur
M./ Mme./ M^{elle} Nom Prénom, examinateur

Remerciements

Tout d'abord, nous tenons à remercier Dieu le tout puissant de nous avoir donné la volonté et la force pour réaliser ce modeste travail et le mener à terme

Des remerciements particuliers s'adressent à notre directeur M^{me} Ould benali naima pour avoir accepté de diriger ce travail, pour ses conseils et orientations et sa patience.

Nous remercions aussi les membres du jury pour avoir accepté d'évaluer ce travail et le valider.

Nous tenons aussi à exprimer nos plus vifs remerciements à nos chers enseignants M^{me} Benamer Fatima , M^{me} Tatah Nabila et Monsieur Belkessa Lahlou pour leurs conseils et leurs encouragements.

Dédicace

Je dédie ce modeste travail

A mes chers parents qui m'ont aidé et encouragé à aller de l'avant,

A mes deux chers frères, leurs femmes et leurs enfants,

A mes chères sœurs, leurs maris et leurs enfants,

A mes chères tantes et leurs enfants,

A mes chers cousins et cousines,

A mes voisins et mes voisines.

A mes cher(e)s ami(e)s : Mourad, Houda, Samia, Anissa, Hania, Amel,
Ouarda, Sakina, fahima, Lydia, Noor islam,

A mon cher ami Amir qui a été à mes côtés,

Lilia

Dédicace

Je dédie ce modeste travail

A mon cher mari Fares,

A Mes chers parents,

A Ma chère grand-mère,

A Mes chers beaux-parents,

A Mes deux frères Idir et Douadi

A ma sœur Hanane, son mari Hocine et ses deux petits enfants Karim et
Fouad,

A ma sœur Kamilia et son mari Nabil,

A ma sœur Sonia et son mari Hakim,

A ma tante et sa famille,

A mes chères copines : Lilia, Amel, Lydia

Fahima

Sommaire

Sommaire

Introduction générale	06
Chapitre I : L’enseignement /Apprentissage de la compétence orale	
1. Définition de la notion de l’oral.....	10
Les composantes de la communication orale	10
Les fonctions didactiques de l’oral	11
2. La compétence orale	12
La définition de la compétence orale	12
Les caractéristiques de la compétence orale.....	12
Les spécificités de la compétence orale	14
3. L’enseignement /Apprentissage de la compétence orale	15
L’enseignement /Apprentissage de la compréhension orale	15
L’enseignement/Apprentissage de l’expression orale.....	17
Chapitre II : L’oral dans le manuel scolaire de français de 2^{ème} année moyenne et sa prise en charge dans les activités de classe	
1. La présentation de l’enquête et ses outils.....	19
2 .La place de l’oral dans le manuel scolaire de français de 2AM et sa prise en charge dans les activités d’apprentissage : enquête par questionnaire	19
3. Synthèse de l’enquête	27
Conclusion générale	29
Références Bibliographiques	31
Annexe	

Introduction générale

Introduction

Aujourd'hui, l'oral occupe de plus en plus une place importante dans l'enseignement/ apprentissage des langues en général et du FLE en particulier. A ce niveau le français est conçu comme outil de communication qui doit tenir compte des savoirs acquis au primaire, dans la continuité desquels vont s'élaborer les programmes du collège.

A son arrivée au collège, l'élève est en mesure, normalement, de prendre la parole de façon autonome et de s'exprimer de manière compréhensible, dans des échanges ordinaires, suite aux sollicitations de l'enseignant. Il sera capable de s'exprimer, de questionner et de répondre à partir d'un support écrit ou audio-visuel. Aussi, pour faciliter la communication avec l'autre (l'enseignant et d'autres apprenants) et simplifier le contact avec d'autres cultures parce que pour apprendre à parler il faut communiquer. La classe de langue est le meilleur endroit pour ces différents échanges oraux comme s'est expliqué dans le dictionnaire le Petit Robert « [...] *un lieu privilégié d'échanges ou s'établit une relation entre professeur et élève d'une part, entre élèves d'autre part, un endroit clos où l'étude est basée sur la communication* »¹. À partir de cela, nous pouvons préciser que la classe est le seul endroit où l'apprenant aura l'occasion à s'exprimer oralement avec ses camarades et son enseignant.

Les raisons qui nous ont motivés à choisir notre sujet de recherche qui porte sur « l'oral dans le manuel scolaire de français de la 2^{ème} année moyenne » sont de différents ordres: D'abord, le manque de prise de parole des apprenants en classe a engendré de grands blocages aujourd'hui en licence. Les étudiants de licence ne peuvent pas s'exprimer librement en français et quand ils prennent la parole c'est avec un lexique pauvre et dans une expression rudimentaire. Ensuite, avec les nouvelles méthodes nous savons que l'oral prime dans l'apprentissage de toutes langues parce que finalement apprendre une langue non pas pour communiquer mais apprendre une langue en la parlant. Et l'entraînement à la langue orale débute de l'école moyenne.

Notre choix de ce sujet n'est pas le fruit du hasard, nous avons constaté en effet l'incompétence des apprenants de s'exprimer oralement en français et que leurs difficultés à l'oral au moyen sont nombreuses. Nous voudrions mettre l'accent sur ces difficultés dans le but de les expliquer dans un premier temps, et de suggérer des remédiations dans un

¹ROBERT Jean Pierre, Dictionnaire pratique de didactique d FLE, France, Ophrys(2002), p24

deuxième temps. Pour cela notre question de recherche à laquelle nous essayerons d'apporter des éléments de réponse est la suivante :

Quelle place a l'oral dans le manuel scolaire de français en deuxième année moyenne et quelle prise en charge dans les activités d'apprentissage en classe ?

Pour répondre à cette question de recherche, nous avons émis les hypothèses suivantes :

- L'oral est pris en charge dans le manuel scolaire de français et par les enseignants dans les activités de classe.
- L'oral n'est pas pris en charge dans le manuel scolaire de français mais les enseignants le mettent en œuvre en classe dans des activités élaborées par eux mêmes.
- L'oral n'est pas pris en charge dans le manuel scolaire de français de la deuxième année moyenne et il n'est pas pris en charge par les enseignants.

Notre travail de recherche porte sur « L'oral dans le manuel scolaire de français de la 2^{ème} année moyenne », nous nous intéressons à la place accordée à l'oral dans le manuel scolaire et à sa prise en charge en classe dans des activités visant le développement de la compétence orale chez les apprenants de ce niveau. Afin de répondre aux préoccupations précédentes, nous avons choisi une démarche de travail analytique mais aussi quantitative, dans la mesure où nous nous appuyons sur l'analyse d'un corpus constitué d'un questionnaire que nous adresserons aux enseignants de français de ce niveau. Ce dernier va nous renseigner sur le degré de prise en charge de l'oral dans le manuel et par les enseignants.

Notre travail sera constitué de deux chapitres. Le premier est théorique, nous le consacrons à la définition des différents concepts clés liés à notre sujet et à la problématique de recherche. De ce fait, l'oral et ses composantes feront l'objet de définition dans le premier point de ce chapitre. Nous aborderons dans le deuxième point les fonctions didactiques de l'oral. Ensuite, le troisième point nous le consacrons à la définition de la compétence orale, ses caractéristiques et ses spécificités. Dans le quatrième et dernier point de ce chapitre nous évoquerons l'enseignement/apprentissage de la compétence orale et tout ce qui est lié comme objectifs, supports et activités.

Le deuxième chapitre est d'ordre pratique. Dans le premier point la présentation de l'enquête. Dans le deuxième point une analyse des questionnaires adressés aux enseignants de français est envisagée pour nous permettre et nous renseigner sur la prise en charge de l'oral par les enseignants dans leurs différentes activités d'apprentissage. Nous terminerons

par une synthèse des résultats de notre analyse, pour pouvoir répondre à notre questionnement de départ et ainsi confirmer ou infirmer nos hypothèses de recherche.

Chapitre I

L'enseignement /Apprentissage de la compétence orale

Introduction

Nous consacrons ce premier chapitre à la définition de l'oral et de ses composantes, comme premier point. Nous aborderons dans le deuxième point les fonctions didactiques de l'oral. Ensuite, dans le troisième point nous aborderons la définition de la compétence orale, ses caractéristiques et ses spécificités. Enfin, dans le quatrième et le dernier point de ce chapitre nous évoquerons l'enseignement /Apprentissage de la compétence orale et tout ce qui est lié comme objectifs, support et activités.

1. Définition de la notion de « l'oral »

L'oral est un outil intermédiaire entre l'enseignant et l'apprenant, la maîtrise de l'oral consiste d'abord à savoir prendre la parole, écouter l'autre quand il est entrain de s'exprimer, savoir raconter, débattre, dialoguer, décrire, chanter et aussi savoir adapter son langage en fonction des situations.

Nous allons citer quelques définitions apportées à la notion de l'oral par certains didacticiens :

Selon Dolz et Schneuwly, « l'oral est considéré comme l'outil véritable pour apprendre à penser puisque, à travers lui, la pensée devient un objet extérieur »¹. C'est la pensée qui est visée à travers la langue, cette dernière n'étant que la transcription de la première.

Selon Garcia-Debanc et Plane « La communication orale est [...] définie comme un mode marqué par la spontanéité et par son inscription dans l'immédiateté »². Cela veut dire que toute sorte de communication vient spontanément à travers la gestuelle et la mimique entre l'émetteur et le récepteur jusqu'à ce que le message soit compris.

1.1 Les composantes de la communication orale

Elle se répartit en quatre composantes³ :

-La composante linguistique : qui est le respect des normes soit de la syntaxe, la grammaire et la phonétique (pour la production des messages corrects il faut l'appropriation de ces aspects).

¹ DOLZ Joaquim et SCHNEUWLY Bernard, Pour un enseignement de l'oral, Initiation aux genres formels à l'école, Paris, ESP éditeur,(1998),p.12

² GARCIA-DEBANC Claudine et PLANE Sylvie, Comment enseigner l'oral à l'école primaire ?, Paris, Hatier,(2004),p.47

³ Livret 3 : Les compétences à l'oral, deuxième édition 2011-2012, p.9.En ligne : <http://www.burundi-ifdem.org>

-**La composante discursive ou communicative** : la structuration des messages selon l'acte de parole ; c'est de connaître et d'adopter les types de discours selon la situation de communication où l'individu se trouve.

-**La composante socio – culturelle** : c'est extralinguistique, tenir en compte l'ensemble de pratiques habituelles et codifiées de la société (connaître les valeurs et les règles de la collectivité).

-**La composante stratégique** : génère l'ensemble de l'expression corporelle comme les gestes, l'intonation, le rythme, la mimique etc. Qui participe à l'élaboration de la communication orale.

1.2 Les fonctions didactiques de l'oral

Selon Debanc et Plane, l'oral comporte plusieurs fonctions :

1.2.1.L'oral comme Un moyen d'enseignement

L'enseignant utilise l'oral comme un moyen d'enseignement, dont l'objectif est d'intégrer de nouvelles connaissances et de les guider dans un travail d'appropriation ou d'adaptation des savoirs adéquates, tout en s'appuyant sur des moyens comme audition d'exposés et cours dialogué⁴.

1.2.2.L'oral comme un objet d'apprentissage

A partir d'utilisation des exercices, exposés et activités proposés par l'enseignant, les élèves apprennent facilement à communiquer oralement dans les différents genres oraux.⁵

1.2.3.L'oral comme Un objet d'enseignement

« *L'objectivation de ce qui est en jeu dans la verbalisation et l'interaction permet de réaliser des apprentissages portant à la fois sur les objets de discours et sur le travail langagier* »⁵. Dans ce cas on enseigne l'oral qui est l'objet par le langage oral.

⁴ GARCIA-Debanc Claudine et PLANE Sylvie, Comment enseigner l'oral à l'école primaire ?,Paris, Hatier,(2004),p.33

2. La compétence orale

2.1. Définition de la compétence orale

Jean Pierre Cuq définit le concept de la compétence comme suit : « *ce qu'un individu est capable de réaliser* »⁵ ce qui veut dire que la compétence est tout ce que l'individu est capable à accomplir, à faire, à exécuter... Nous rajoutons le terme oral à la compétence et nous obtenons le concept « la compétence orale » qui veut dire tout ce que l'élève est capable de réaliser oralement en classe.

2.2. Les caractéristiques de la compétence orale

En classe de FLE l'apprenant débute souvent par écouter et comprendre le document puis il commence directement à produire et exprimer oralement, la compréhension orale est la première compétence entamée en classe elle joue un rôle primordiale dans l'apprentissage des apprenants comme l'affirme J-M- Ducrot : « *La compréhension orale est probablement la première compétence traitée dès la leçon zéro* »⁶.

Comprendre c'est une opération mentale pour accéder au sens d'un document lu ou sonore comme l'explique J-P-Cuq : « *La compréhension orale est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens qu'il écouté (la compréhension orale)* »⁷.

La compréhension orale comprend trois étapes⁸ :

- La pré-écoute

Il s'agit de développer chez l'apprenant les stratégies lui permettant de faire le point sur ce qu'il va apprendre, elle lui permet d'anticiper sur le contenu et de formuler des hypothèses. C'est aussi le moment de mobiliser les connaissances linguistique servant à la compréhension du document à écouter⁹.

⁵ CUQ Jean-Pierre & Isabelle GRUCA, « Cours de didactique de français langue étrangère et seconde », presse universitaire de Grenoble, 2005, p.131

⁶ DUCROT, Jean-Michel, l'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches, 2005 ⁷ CUQ J.P, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, clé international, Paris, 2003.p.303

⁸ <http://barikafle.superforum.fr/t239-demarche-methodologique-de-comprehension-et-production-orales> consulté le 26mars2020 à 10h03min

-L'écoute

Cette étape se déroule en deux phases :

-La première écoute elle vise la compréhension globale du document écouté. Nous demandons aux élèves d'écouter attentivement la lecture afin qu'ils puissent répondre aux questions du type : De quoi parle-t-on dans le texte ? Où se déroule la scène ? Quand se passe l'action ?.⁹

-La deuxième écoute elle correspond à la compréhension détaillée. Cette dernière se fait partie par partie et les questions portent sur la partie écoutée, nous devons poser différents types de questions : questions ouvertes/fermées (choix multiples, vrai ou faux).⁹

-L'après écoute

Le moment où les apprenants doivent produire, genre de synthèses, ils disent ce qu'ils comprennent, parler de leurs difficultés et de la démarche à suivre pour comprendre.⁹

2.3.L'expression orale

L'expression orale est une compétence qui consiste à s'exprimer dans des situations d'énonciation diverses en FLE, et tout ce que nous appelons le langage non-verbal, véhiculé par l'intonation, le débit, la gestuelle...

L'expression orale est définie comme une « capacité à apprendre la parole dans une situation directe de dialogue ou d'adresse, reposant sur un authentique engagement énonciatif »⁹.

2.3.1.Les formes de l'expression orale

La forme d'expression orale se compose :¹⁰

.Du non verbal : gestes, sourires, signes, divers...Nous nous ferons mieux comprendre en étant détenu et décontracté, en illustrant ce que nous disons avec des gestes naturellement adaptés¹¹.

⁹ « Evaluation Des Compétences Orales » http://www.ien-st-jacques.ac-rennes.fr/évaluation/EVA_ELV_CM2/Compétences_orales_elv.pdf consulté le 26mars2020 à 13h25min

¹⁰ <http://alf.asso-web.com/m/62+enseigner-l'expression-orale> consulté le 5septembre2020 à 12h30

.De la voix : de son volume, de l'articulation, de l'intonation. Le volume doit être adapté à la distance. En français, vos apprenants devront plus soigner leur articulation et le débit. L'intonation doit être expressive et significative¹¹.

.Des pauses, des silences, des regards : En effet, c'est par le regard par exemple que nous pourrions vérifier si nous avons été compris. Les pauses et les silences sont aussi significatifs, et il est important de leur apprendre aussi à user¹¹.

2.3.2. Les composantes de l'expression orale

Les composantes de l'expression orale sont :¹¹

.Les idées : Il est nécessaire d'adapter le contenu aux destinataires du message selon l'âge, le rôle, le statut social. ¹²

.Le langage : il est important de faire bien comprendre et exprimer ce qu'on a l'intention de dire.¹²

.La structuration : est de présenter les idées d'une manière logique, claire, brève et avec des exemples concrets.¹²

2.4. Les spécificités de la compétence orale

La compétence orale assure plusieurs spécificités que nous citons dans ci-dessous :¹²

2.4.1. La spontanéité

L'oral sert à s'exprimer d'une manière spontanée, immédiate et sans aucune préparation d'avance (une parole spontanée) dans ce cas l'apprenant n'a pas le temps de préparer un discours mais il le dit sans même pas penser¹³.

2.4.2. Les éléments prosodiques

.L'intonation : signifie le changement de la hauteur de la voix pendant l'énonciation. Elle sert à exprimer un sentiment, une opinion, elle permet aussi de différencier les type

¹¹ Cour de module didactique de l'oral en M1 spécialité didactique des langues étrangères.

¹² <http://souad-kassim-mohamed,blog4ever.com> consulté le 5 septembre à 16h08

de phrases (déclaratif, exclamatif, interrogatif, impératif) et l'intonation marque l'unité globale de la phrase.¹³

.Le débit : veut dire la vitesse de comment parler elle est varié lors d'un exposé selon les intentions de l'émetteur il assure la compréhension de message...Etc.¹³

.Le ton : est lié à la hauteur et l'intensité de la voix. Nous pouvons parler de ton : didactique, familier, froid, neutre, ironique...¹³

.Les accents d'insistance : sont utiliser pour exprimer une un sentiment, une opinion ou pour rendre un élément remarquable.¹³

2.4.3.Fréquences des signaux de régulation

A l'oral il existe deux types des signaux de régulation ; nous trouvons les signaux de régulation verbaux comme : *Hein, Ben, hm hm...* .Et aussi il y a des non verbaux comme les gestes et les mimiques, regard, sourire, hochement de tête ...¹³

2.4.4.Les phénomènes de « dis fluence »

L'oral est tout a fait défèrent de l'écrit, a l'oral nous trouvons beaucoup de répétions, hésitations, constructions interrompues c'est cela que nous appelons la dis fluence il existe même chez les journalistes, les hommes de politique...etc. ces phénomènes perturbent toujours la syntaxe à cause des inachèvements.¹³

2.4.5.Les liaisons et les enchainements

Les mots de la langue française contiennent une certaine continuité, ils ont souvent un lien d'enchainement et de liaisons. Nous parlons d'enchainement lorsque la consonne finale d'un mot et la première voyelle de mot suivant peut former une syllabe. Ainsi nous parlons de liaison quand nous avons lié deux mots par prononcer la consonne finale, habituellement non prononcée d'un mot pour le relié avec le mot suivant qui commence par une voyelle.¹³

2.4.6.Les accents

Il existe de multiples variétés orales de français, les accents se défèrent a travers les situations de communication, a travers les registres (familier, soutenu, courant), et ils se changent aussi a travers les pays (Afrique, Europe, Asie...).¹³

3. L'enseignement /Apprentissage de la compétence orale

La compétence orale vise deux compétences principales : la compétence de la compréhension orale et la compétence de l'expression orale.

3.1.L'enseignement /Apprentissage de la compréhension orale

En classe l'enseignant vise une compréhension globale du document écoutés, donc l'apprenant doit répéter les informations nécessaires afin de former des apprenants

compétents, comme l'affirme J-M-Ducrot et Sylla : « (...) *il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot ; il est question au contraire de former les apprenants à devenir plus surs d'eux, plus autonomes progressivement* »¹³.

3.1.1 Les objectifs

*D'après Ducrot : « La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement »*¹⁴. Pour avoir un apprenant autonome il faut développer la compréhension de l'oral chez lui et cela se fait par développer les stratégies d'écoutes pour que un jour l'apprenant soit dépendant, il se communique facilement avec des locuteurs natifs, il est capable de produire des énoncés oralement.

3.1.2 Les supports

Pour enseigner la compétence de la compréhension orale en classe du FLE il faut exploiter des supports audio et audio visuels.

3.1.2.1 Les supports audio

Pour travailler l'écoute chez l'apprenant nous devons favoriser des documents authentiques audio (sonores) comme les cassettes, les chansons, les CD ils aident à améliorer la compréhension orale. Pour choisir un document sonore il faut rendre compte aux critères de l'apprenant et celles de document lui-même .D'abord il faut choisir un document qui convient le niveau, l'âge, les connaissances antérieures, les besoins linguistiques, le centre d'intérêt des apprenants. Ensuite il faut rendre compte sur la qualité de document, sa durée et son débit¹⁵.

3.1.2.2 Les supports audio visuels

En classe du FLE les supports audio visuels sert à développer le coté auditif et visuel chez l'apprenant comme les vidéo, les émissions télévisées, les films, la pub... .À-propos des critères de l'apprenant et du choix de document sont les mêmes que celles des supports audio mentionnées ci-dessus¹⁶.

¹³ DUCROT-SYLLA, Jean-Michel, l'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches.

¹⁴ DUCROT, Jean-Michel, l'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches, 2005.

¹⁵ Cour de module didactique de l'oral en M1 spécialité didactique des langues étrangères.

3.1.3 Les activités

Pour travailler la compréhension orale en classe nous devons favoriser ce genre d'activités : des questions à réponses ouvertes et courtes, un QCM, des exercices d'appariement et de classement, des tableaux à compléter...etc¹⁶.

3.2. Enseignement/apprentissage de la compétence de l'expression orale

3.2.1. Les objectifs

La compétence de l'expression orale sert à amener l'apprenant à s'exprimer librement, spontanément, à être capable d'assumer une situation de communication, développer sa prononciation... etc¹⁶.

3.2.2. Les supports (annexe 01 , annexe 02)

Pour enseigner l'expression orale en classe du FLE l'enseignant propose des images pour travailler le degré d'observation chez les apprenants, il expose aussi les bonnes dessinées muette (BD) pour travailler l'imagination de l'apprenant, il existe aussi la caricature...Etc¹⁶.

3.2.3. Les activités

Il existe plusieurs activités pour travailler l'expression orale nous allons citer les plus pratiqués en classe¹⁶ :

- le débat : pour l'occasion d'exprimer son point de vue.
- le jeu de rôle : pour développer le degré d'improvisation.
- l'exposé oral : pour transmettre des connaissances et des informations.

En ajoutant ainsi l'interview, la récitation, l'interprétation des documents textuels... .

Conclusion

Dans ce chapitre, nous avons entamé le concept de l'oral, ses composantes et ses fonctions. Nous avons évoqué tout ce qui est des caractéristiques de la compétence orale et de la méthode de son enseignement/apprentissage.

¹⁶ ibidem

Chapitre II

**L'oral dans le manuel scolaire de français de 2^{ème}
année moyenne et sa prise en charge dans les
activités de classe**

Introduction

Nous avons consacré ce chapitre à l'analyse d'un questionnaire, la raison qui nous a motivé pour choisir ce corpus c'est que ce dernier est quantitatif et plus rapide à collecter et il nous apparaît plus pratique et proche de la réalité comme s'est passé dans notre enquête de donner des questionnaires pour des enseignants sur le terrain.

1. La présentation de l'enquête et ses outils

Notre public visé pour faire cette enquête par questionnaire est les enseignants de français de la 2^{ème} année moyenne et pour mieux assurer notre enquête nous nous sommes référés à 20 questionnaires composés de 10 questions distribués à 20 enseignants de 6 établissements différents dans la wilaya de Bejaia.

Le but de cette enquête est de répondre à notre question de recherche « Quelle est la place de l'oral dans le manuel scolaire de français en 2AM et quelle prise en charge dans les activités d'apprentissage en classe ? », et aussi confirmer ou affirmer nos trois hypothèses de recherche.

2. La place de l'oral dans le manuel scolaire de français de 2AM et sa prise en charge dans les activités d'apprentissage : enquête par questionnaire

• Analyse des résultats obtenus (annexe 03 , annexe 04)

Le sexe

Sexe	Nombre de réponses	Pourcentage
Homme	5	25%
Femme	15	75%

Tableau N° 01 : Le sexe

Commentaire

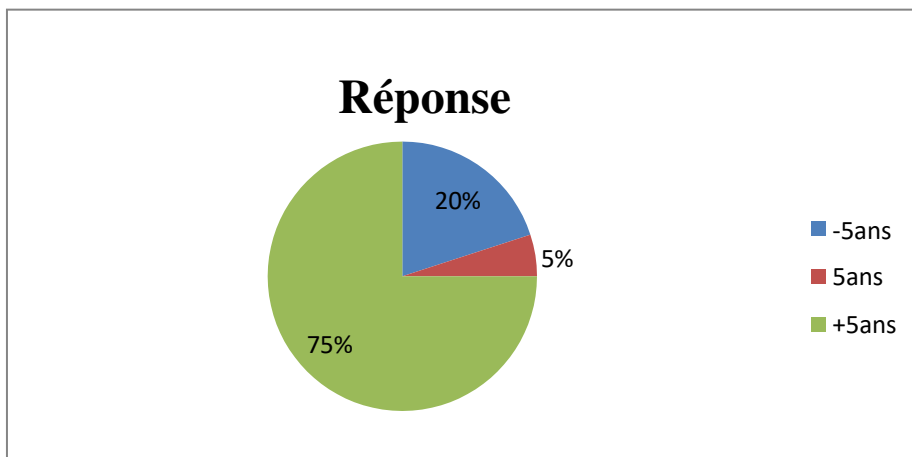
À partir de cela nous constatons que la majorité des enseignants sont du sexe féminin (75%), alors que le sexe masculin occupe 25% du total.

.Nombre d'années d'expérience dans l'enseignement

Nombre d'années	Nombre de réponses	Pourcentage
-5ans	4	20%

5ans	1	5%
+5ans	15	75%

Tableau N° 02 : Nombre d'année d'expérience



Le nombre d'année d'expérience des enseignants de 2AM dans l'enseignement

Commentaire

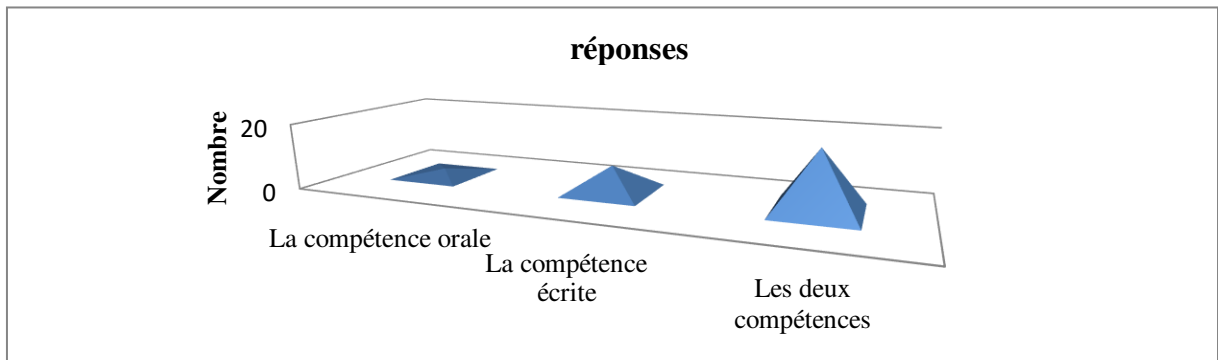
D'après les résultats obtenus de cette question nous remarquons que la majorité des enseignants (75%) ont +5ans d'expérience dans l'enseignement, puis 20% pour les -5ans, et uniquement 5% Pour ceux qui ont 5ans d'expérience.

Question 01 : Pensez-vous que le programme de français de la 2^{ème} AM accorde une

Place importante à :

Items	Nombre de réponses	Pourcentage
La compétence orale	2	10%
La compétence écrite	8	40%
Les deux compétences	18	50%

Tableau N° 03 : l'importance de la compétence orale et écrite dans le programme de français de 2AM



Le degré d'importance des deux compétences orale et écrite dans le programme de français de la 2AM

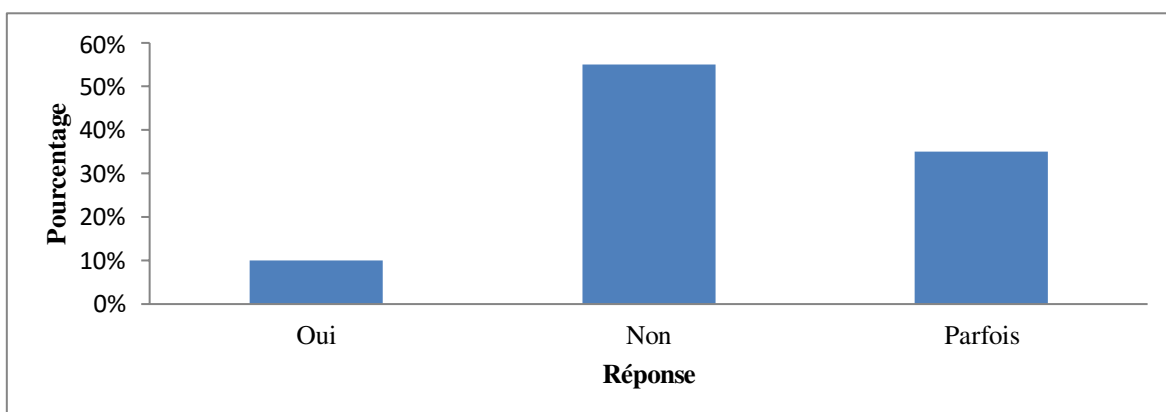
Commentaire

A travers les réponses à cette question nous confirmons que le programme de français de la 2^{ème} AM accorde une place importante aux deux compétences (50%). Mais nous avons trouvé que certains pensent que la compétence orale occupe une place inférieure 10% par rapport à la compétence écrite 40%.

Question 2 : Le volume horaire accordé à l'oral est-il suffisant pour réaliser plusieurs activités en classe et pour permettre la réalisation des objectifs d'apprentissage chez les apprenants ?

La réponse	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	2	10%
Non	11	55%
Parfois	7	35%

Tableau N° 04 : Le volume horaire accordé à l'oral en classe de 2AM



Le volume horaire accordé à l'oral en classe de 2AM

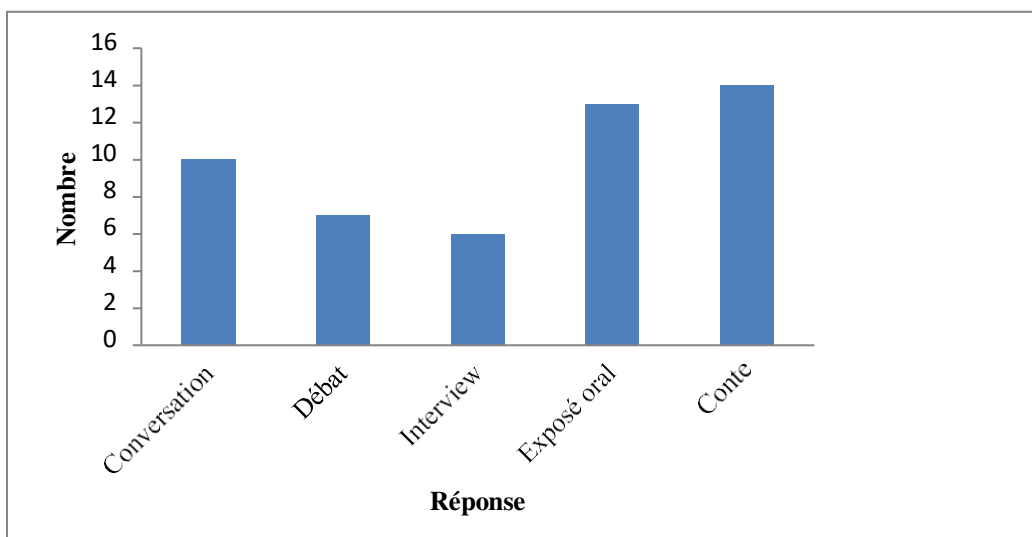
Commentaire

Le pourcentage 55% affirme que le volume horaire accordé à l'oral n'est pas suffisant pour réaliser plusieurs activités en classe et pour permettre la réalisation des objectifs d'apprentissage chez les apprenants. Alors que 10% des enseignants pensent que le volume horaire est suffisant. Tandis que 35% d'entre eux disent parfois.

Question 3 : Quels sont les genres proposés pour travailler l'oral ?

Tableau N° 05 : Les genres proposés pour travailler l'oral

La réponse	Nombre de réponses	Pourcentage
Conversation	10	50%
Débat	7	35%
Interview	6	30%
Exposé oral	13	65%
Conte	14	70%



Les genres proposés pour travailler l'oral en classe de 2AM

Commentaire

A travers les résultats de cette question, 70% affirment que le premier genre proposé pour travailler l'oral en classe de français 2^{ème}AM est le conte. Alors que l'exposé oral occupe 65%, les 50% est consacré pour la conversation, tandis que le débat occupe 35%, enfin seulement 30% pour l'interview.

Question 4 : D'après vous, les apprenants ont-ils des difficultés à s'exprimer oralement ?

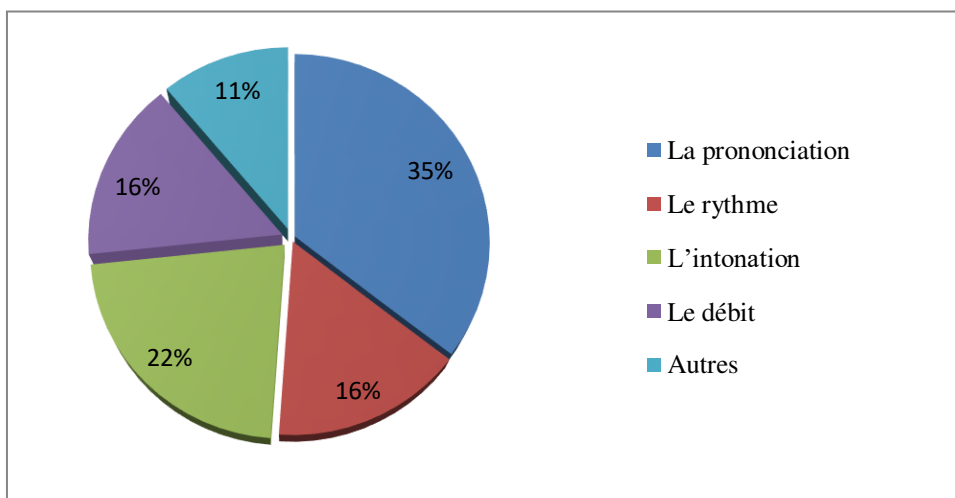
La réponse	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	18	90%
Non	2	10%

Tableau N° 06 : Le degré des difficultés rencontrées par les apprenants à l'oral

Commentaire

A partir des réponses obtenues nous constatons que 90% apprenants ont des difficultés à s'exprimer oralement en classe. Alors qu'une minorité 10% des apprenants n'a pas de difficultés.

Question 5 : Si oui, quelle est la nature de ces difficultés ?



La nature des difficultés rencontrées à l'oral par les apprenants de 2AM

Commentaire

La majorité des apprenants 35% ont des difficultés au niveau de la prononciation, ils n'arrivent plus à prononcer les mots correctement. Alors que 22% ont des difficultés au niveau de l'intonation. Tandis que 16% ont des problèmes au niveau du débit et seulement 16% au niveau du rythme, enfin, les 11% restant est consacré pour les autres difficultés par exemple le vocabulaire...etc.

Question 6 : Pensez-vous que les contenus visant l'oral dans le manuel sont vraiment adaptés aux besoins des apprenants ?

La réponse	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	11	55%
Non	9	45%

Tableau N° 07 : Le degré des contenus visant l'oral et adaptés aux besoins des apprenants

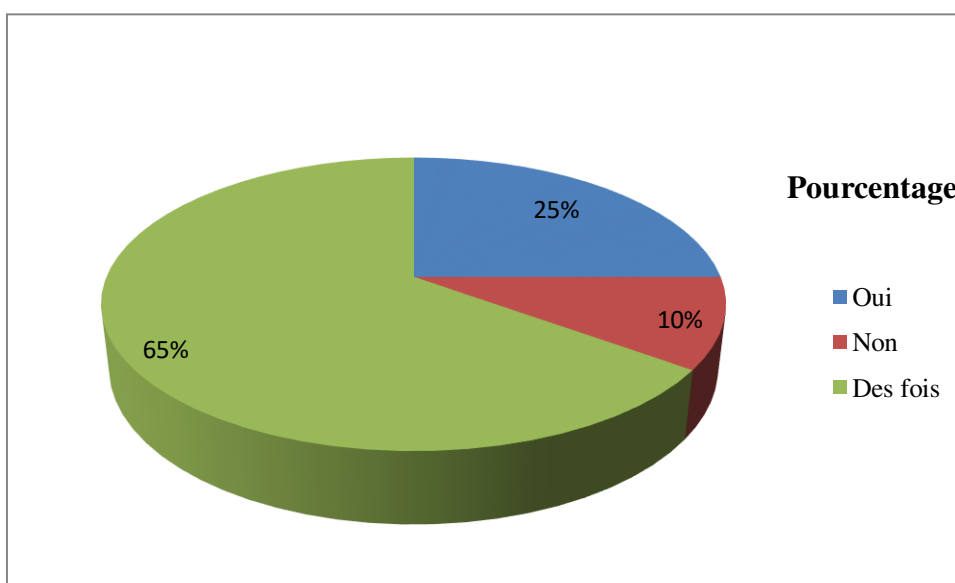
Commentaire

Selon le pourcentage 55% nous pensons que les contenus visant l'oral dans le manuel sont vraiment adaptés aux besoins des apprenants. Par contre Les autres 45% pense que ne sont pas adaptés.

Question 7: Ces activités offrent-elles des occasions à vos apprenants de comprendre et de s'exprimer oralement en classe ?

La réponse	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	5	25%
Non	2	10%
Des fois	13	65%

Tableau N°08 :Le degré des activités offertes aux apprenants de 2AM à s'exprimer oralement

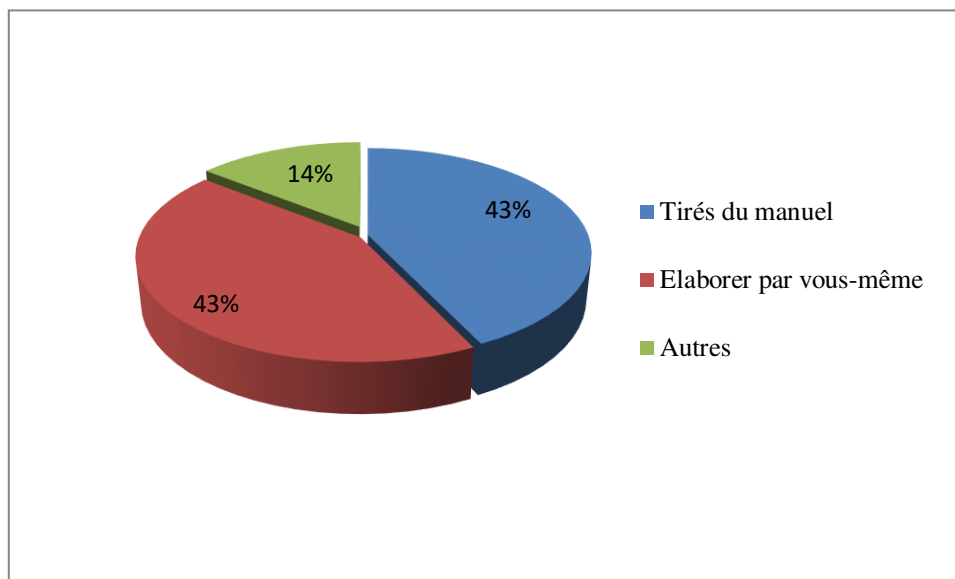


Le degré des activités offertes aux apprenants de 2AM à s'exprimer oralement

Commentaire

D'après ce pourcentage nous constatons que 65% des activités offrent des fois des occasions à vos apprenants de comprendre et s'exprimer oralement en classe. Alors que 25% aident souvent les apprenants a parler spontanément en cour et malheureusement les autres 10% n'offrent jamais des occasions aux apprenants a s'exprimer oralement.

Question 8 : Pour travailler la compétence orale, vous faites usage des supports ?



Les supports utilisés pour travailler la compétence orale

Commentaire

Les réponses obtenues montrent que les enseignants de français utilisent 43% des supports tirés du manuel et 43% des supports élaborés par eux-mêmes pour travailler la compétence orale et seulement 14% est consacré pour les autres moyens pédagogiques.

Question 9 : Ces documents supports sont

La réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
Document textuels	15	75%
Document audio	18	90%
Document audio visuel	10	50%

Tableau N°09 : Les documents supports

Commentaire

Le pourcentage 90% affirme que les enseignants utilisent les supports audio pour enseigner la compétence orale en classe. Alors que 75% pour les documents textuels, et seulement 50% pour les documents audio visuels.

Question 10 : Etes-vous satisfait du programme et des contenus du manuel de 2^{ème}AM ?

La réponse	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	13	65%
Non	7	35%

Tableau N°10 : Le degré des enseignants satisfait par le programme de français

Commentaire

Selon le tableau nous constatons que la majorité des enseignants sont satisfaits du programme et des contenus du manuel de 2^{ème}AM. Alors que 35% représente une minorité qui n'est pas satisfaite.

3. Synthèse de l'enquête

Comme nous l'avons mentionné auparavant le deuxième chapitre est consacré pour la partie pratique dans lequel nous avons analysé le questionnaire destiné aux enseignants de français au 2AM de plusieurs établissements de la wilaya de Bejaia (3 CEM d'aokas, 2 CEM de baccaro, 1 CEM de souk el tnine). Ce questionnaire est composé de 10 questions affirmé par des enseignants de 2AM français. À partir de l'analyse de ces questions nous avons remarqué que la majorité des enseignants sont du sexe féminin et ont plus de 5ans d'expériences dans l'enseignement.

Nous constatons que les deux compétences orale et écrite occupent une place importante dans le programme de français de la 2AM. Mais malheureusement le volume horaire accordé à l'oral est insuffisant pour réaliser plusieurs activités en classe et pour permettre la réalisation des objectifs d'apprentissage chez les apprenants.

Nous avons remarqué aussi que le premier genre proposé pour travailler l'oral en classe de français 2AM est le conte et les enseignants utilisent des supports audio élaborés par eux mêmes pour enseigner cette compétence. Mais malheureusement les apprenants ont des difficultés à s'exprimer oralement surtout au niveau de la prononciation.

Nous constatons que la majorité des enseignants sont satisfait du programme et des contenues du manuel de 2AM parce que ces derniers sont vraiment adaptés aux besoins des apprenants, ils offrent des occasions aux apprenants de comprendre et s'exprimer oralement en classe.

Conclusion générale

Conclusion générale

L'enseignement de l'oral en classe du FLE n'est pas une chose facile, nous enseignons le concept de l'oral pour objectif de communication. Pour améliorer le niveau de contact entre les apprenants en classe et avec leur l'enseignant, cela ne peut pas limiter seulement au niveau de l'école mais nous en avons besoin dans notre vie quotidienne.

Pour enseigner l'oral il faut y avoir ou utiliser des méthodes valables ou variables pour que l'enseignant puisse transmettre le savoir visé aux apprenants. L'oral joue un rôle important en classe du FLE, il est considéré comme un medium de toutes les activités de classe, son objectif est de former des futures adultes compétents qui maîtrisent la communication orale spontanément dans leur vie quotidienne. Dans l'enseignement de l'oral nous n'avons pas besoin de tout ce qui est méthodologique alors que tout est pratique.

Après une analyse détaillée des résultats obtenus de notre corpus de recherche de notre thème qui est « l'oral dans le manuel scolaire de français de la 2^{ème} année moyenne » nous avons essayé de répondre à notre problématique de recherche et les hypothèses que nous avons proposées.

D'après les résultats que nous avons permis de répondre au questionnement de départ et par conséquent de confirmer ou infirmer les hypothèses que nous avons émis au départ nous constatons que l'oral est pris en charge dans le manuel scolaire de français mais les enseignants ne le mettent pas en œuvre souvent en classe à cause de manque des moyens pédagogiques pour l'enseigner c'est pour cela qu'on le remplace par l'écrit et cela pose beaucoup des difficultés pour que l'apprenant puisse se communiquer oralement en classe et à l'extérieure.

Le problème de l'oral existe partout spécifiquement chez les apprenants du FLE qui sont face a une certaine faiblesse et malheureusement sont incapable de s'exprimer aisément en français, en plus, ils rencontrent des problèmes au niveau de la prononciation car ils n'ont pas un bon accent de français. C'est le moment de proposer des outils concrets aux enseignants pour améliorer le niveau de l'oral chez l'apprenant. Il faut tout d'abord ajouter des points importants pour le programme de manuel scolaire de français de la 2^{ème} année moyenne, par exemple, créer des activités riches, motivantes et à la portée des apprenants, accorder un volume horaire suffisant pour enseigner ces activités...etc.

A la fin de ce modeste travail, nous soulignons que les résultats que nous avons obtenu dans ces établissements peuvent être totalement différentes dans les autres écoles d'autres wilaya par exemple, car chacun a sa méthode d'enseignement de cette compétence orale mais nous pensons souvent que nous allons rencontrer des difficultés pour enseigner l'oral en Algérie.

Malgré toutes les recherches que nous avons fait mais la question reste ouverte : Viendra-t-il un jour où en mettant fin à ces difficultés rencontrés par l'enseignement de l'oral ?

Références bibliographiques

Références bibliographique

Ouvrages

- CUQ Jean-Pierre & Isabelle GRUCA, « Cours de didactique de français langue étrangère et seconde », presse universitaire de Grenoble, 2005, p.131
- DOLZ Joaquim et SCHNEWLY Bernard, Pour un enseignement de l'oral, Initiation *aux genres formels à l'école*, Paris, ESP éditeur,(1998),p.12
- DUCROT, Jean-Michel, l'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches, 2005
- DUCROT-SYLLA, Jean-Michel, l'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches.
- GARCIA-Debanc Claudine et PLANE Sylvie, Comment enseigner l'oral à l'école primaire ?, Paris, Hatier, (2004), p.33
- GARCIA-DEBANC Claudine et PLANE Sylvie, Comment enseigner l'oral à l'école primaire ?, Paris, Hatier, (2004), p.47

Sites

- <http://alf.asso-web.com/m/62+enseigner-l'expression-orale> consulté le 5septembre2020 à 12h30
- <http://barikafle.superforum.fr/t239-demarche-methodologique-de-comprehension-et-production-orales> consulté le 26mars2020 à 10h03min
- « Evaluation Des Compétences Orales » http://www.ien-st-jacques.ac-rennes.fr/évaluation/EVA_ELV_CM2/Compétences_orales_elv.pdf consulté le 26mars2020 à 13h25min
- Livret 3 : Les compétences à l'oral, deuxième édition 2011-2012, p.9.En ligne : <http://www.burundi-ifdem.org>
- <http://souad-kassim-mohamed.blog4ever.com> consulté le 5 septembre à 16h08

Dictionnaires

- CUQ J.P, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, clé international, Paris, 2003.p.303
- ROBERT Jean Pierre, Dictionnaire pratique de didactique d FLE, France, Ophrys(2002), p24

Documents pédagogiques

- Cour de module didactique de l'oral en M1 spécialité didactique des langues étrangères.
- Le manuel scolaire de français de la 2^{ème} année moyenne.

Tables des matières

Table des matières

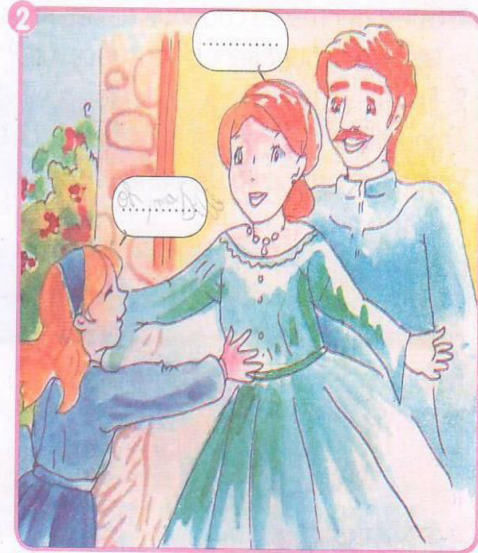
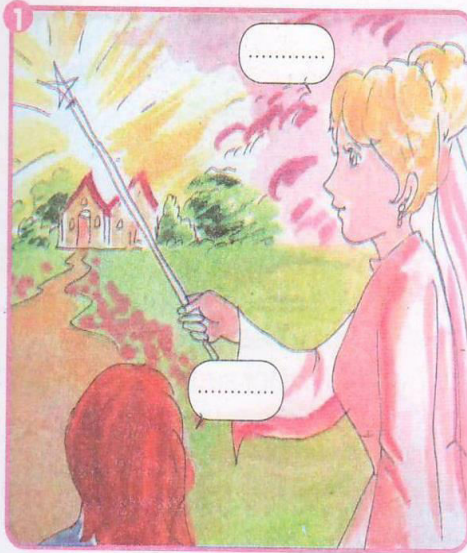
Introduction générale	06
Chapitre1 : L’enseignement/Apprentissage de la compétence orale	
1. Définition de l’oral.....	10
1.1.Les composantes de la compétence orale.....	10
1.2. Les fonctions didactiques de l’oral	11
1.2.1.L’oral comme un moyen d’enseignement.....	11
1.2.2.L’oral comme un moyen d’apprentissage	11
1.2.3.L’oral comme un objet d’enseignement	11
2. La compétence orale	12
2.1.Définition de la compétence orale	12
2.2.Les caractéristiques de la compétence orale.....	12
2.3.L’expression orale	13
2.3.1.Les formes de l’expression orale	13
2.3.2.Les composantes de l’expression orale	14
2.4.Les spécificités de la compétence orale	14
2.4.1.La spontanéité	14
2.4.2.Les éléments prosodiques.....	14
2.4.3.Fréquences de signaux de régulation	15
2.4.4.Les phénomènes de « dis fluence ».....	15
2.4.5.Les liaisons et enchainements.....	15

2.4.6.Les accents	15
3. L'enseignement/Apprentissage de la compétence orale.....	15
3.1.L'enseignement/Apprentissage de la compréhension orale	15
3.1.1.Les objectifs	16
3.1.2.Les supports	16
3.1.2.1.Les supports audio	16
3.1.1.2.Les supports audio-visuels	16
3.1.3.Les activités.....	17
3.2.L'enseignement/Apprentissage de l'expression orale	17
3.2.1.Les objectifs	17
3.2.2.Les supports	17
3.2.3.Les activités.....	17
Conclusion	17
 Chapitre2 : L'orale dans le manuel scolaire de français de deuxième année moyenne : Quelle place et quelle prise en charge dans les activités de classe	
Introduction	19
1. La présentation de l'enquête et ces outils	19
2 .La place de l'oral dans le manuel scolaire de français de 2AM et sa prise en charge dans les activités d'apprentissage : enquête par questionnaire.....	19
3.Synthèse de l'enquête.....	27
Conclusion générale.....	29
Références bibliographique	31
Annexes	

Annexes

Annexe 01

1. Je regarde les images et je dis ce que je vois.



2. J'observe les images et je réponds aux questions.

Observe l'image 1

- 1 Qui est cette jolie femme ? Que dit-elle ? Que fait-elle ?
- 2 Le chemin menant à la maison revient enfin. Comment est la fille ? Que dit-elle d'après vous ?

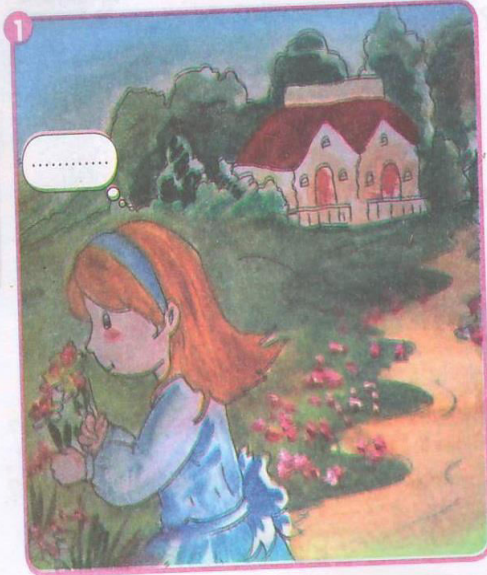
Observe l'image 2

- 1 Où est la fille maintenant ? Comment est-elle ? Pourquoi ?
- 2 Que fait-elle ? Que font ses parents ?
- 3 Avec ton/ta camarade, imaginez et dites le dialogue entre la fille et ses parents.

Annexe 02

1
Projet

1. Je regarde les images et je dis ce que je vois.



2. J'observe les images et je réponds aux questions.

Observe l'image 1.

- 1 Où se passe la scène ? Qu'est-ce qui le montre ?
- 2 Que fait la fille ? À quoi pense-t-elle ?

Observe l'image 2.

- 1 Qui est ce deuxième personnage ? Que dit-il ?
- 2 Comment est la fille ? Que dit-elle d'après vous ?

Annexe 03

Ce questionnaire fait parti de notre travail de recherche qui est intitulé : « L'oral dans le
Ce questionnaire, destiné aux enseignants de français au moyen, s'inscrit dans le cadre
d'une recherche universitaire, en Master 2 de français, intitulée: « L'oral dans le manuel
scolaire de français de la 2^{ème} année moyenne »

Sexe : Homme Femme

Nombre d'années d'expérience dans l'enseignement :

- Moins de 5 ans

- 5 ans

- Plus de 5 ans

1- Pensez-vous que le programme de Français de la 2^{ème} AM accorde une place importante à :

- La compétence orale
- La compétence écrite
- Aux deux compétences

2- Le volume horaire accordé à l'oral est-il suffisant pour réaliser plusieurs activités en classe et pour permettre la réalisation des objectifs d'apprentissage chez les apprenants?

Oui Non Parfois

3- Quels sont les genres proposés pour travailler l'oral ?

- Conversation
- Débat
- Interview
- Exposé oral
- Conte

Autres :.....
.....
.....
.....
.....

4- D'après vous, les apprenants ont-ils des difficultés à s'exprimer oralement?

Oui Non

5- Si oui, quelle est la nature de ces difficultés?

- La prononciation
- Le rythme
- L'intonation
- Le débit
- Autres, précisez-le.....

6- Pensez- vous que les contenus visant l'oral dans le manuel sont vraiment adaptés aux besoins des apprenants?

Oui

Non

7- Ces activités offrent-elles des occasions à vos apprenants de comprendre et de s'exprimer oralement en classe?

Oui

Non

des fois

-Si non proposez-vous des activités pour combler les manques ?

Oui

Non

8- Pour travailler la compétence orale, vous faites usage des supports :

- Tirés du manuel
- Elaborez par vous-même
- Autre :

Précisez.....
.....
.....

9- Ces documents supports sont :

- Des documents textuels
- Des documents audio
- Des documents audio-visuels
- Les trois types de documents

Expliquez votre choix :

.....
.....
.....

.....
.....

10- Etes-vous satisfait du programme et des contenus du manuel de 2^{ème} AM ?

Oui Non

-Si non, que proposez-vous pour un meilleur enseignement de l'oral à ce niveau ?

.....
.....
.....
.....
.....

Merci pour votre collaboration

Annexe 04

Liste de tableaux

N	Titre du tableau	Page
01	Le sexe	19
02	Nombre d'année d'expérience	19
03	L'importance de la compétence orale et écrite en classe de 2AM	20
04	Le volume horaire accordé à l'oral en classe de 2AM	21
05	Les genres proposés pour travailler l'oral	22
06	Le degré des difficultés rencontrées par les apprenants à l'oral	23
07	Le degré des contenues visant l'oral et adaptés aux besoins des apprenants	24
08	Le degré des activités offertes aux apprenants de 2AM à s'exprimer oralement	25
09	Les documents supports	26
10	Le degré des enseignants satisfait par le programme de français	27

Résumé

Les théoriciens aussi bien que les praticiens peinent à définir pour l'enseignement de l'oral des objectifs clairs et à préciser les activités et les tâches préconisées pour les remplir. La déclinaison de ces objectifs en termes de compétences à atteindre n'est que peu opératoire et la prédominance des enjeux communicatifs et les difficultés liées à la gestion des interactions et aux phénomènes de variations occultent largement d'autres problèmes, notamment ceux qui relèvent de l'articulation entre l'écrit et l'oral dans les situations effectives de classe.

Aux fins de lutter contre l'échec scolaire, il conviendrait sans doute de centrer le travail sur l'oral sur des objectifs langagiers fortement programmés, en abandonnant les conceptions déféctologiques qui sont à l'œuvre de manière dominante dans l'enseignement du lexique et de la morpho-syntaxe, et de le faire en régulant les variations diaphasiques propres aux activités scolaires.

Mots clés: l'oral, les activités, variations diaphasiques, objectifs langagiers.

Abstract

Theorists as well as practitioners find it difficult to define clear objectives for oral teaching and to specify the activities and tasks recommended to fulfill them. The breakdown of these objectives in terms of skills to be achieved is not very operative and the predominance of communication issues and the difficulties linked to the management of interactions and the phenomena of variations largely obscure other problems, in particular those relating to the articulation between the written and the oral in effective classroom situations.

In order to fight against academic failure, it would undoubtedly be advisable to focus the oral work on strongly programmed language objectives, by abandoning the defective conceptions which are at work in a dominant manner in the teaching of the lexicon and of morpho-syntax, and to do so by regulating the diaphasic variations specific to school activities.